

# 桃園市政府教育局與瑞士阿爾特多夫國際學校 臺瑞雙聯學制高中課程計畫

## 113 學年度課程招生簡章



指導單位：桃園市政府教育局

合作單位：瑞士阿爾特多夫國際學校

承辦學校：桃園市立中壢商業高級中等學校

中華民國 113 年 9 月 6 日

## 桃園市 113 學年度臺瑞雙聯學制高中課程重要行事曆

日期	項目	說明
113.09.10(二)	簡章公告	
113.09.10(二)08:00 至 113.10.04(五)17:00 截止	線上報名	<p>課程報名表單：  <a href="https://forms.gle/nJvwbGWctU1v8jdW7">https://forms.gle/nJvwbGWctU1v8jdW7</a></p> 
113.09.14(六)10:00	招生說明會 (實體&線上)	<p>說明會報名表單：  <a href="https://forms.gle/AnkzpRNPA6LdDX9w9">https://forms.gle/AnkzpRNPA6LdDX9w9</a></p>  <p>實體會議地點：中壢高商志道大樓二樓會議室            線上會議室連結：  <a href="https://meet.google.com/nzs-rrng-qnc">https://meet.google.com/nzs-rrng-qnc</a></p> 
113.10.08(二)	公布錄取名單 寄發註冊通知	1. 當天 17:00 前公告於中壢高商學校網站 2. 寄發註冊通知(包含繳費方式及注意事項)
113.10.09(三)08:00 至 113.10.15(二)17:00 截止	註冊與繳費	詳見註冊通知
113.10.19(六)開課至 114.01 月底(暫定)	線上課程	
114.02 月至 114.06 月	線上課程	

# 桃園市 113 學年度臺瑞雙聯學制高中課程招生簡章

## 壹、依據及緣起

因應 21 世紀對國際化及全人發展的需求，以培育未來世界所需人才為願景目標。

## 貳、目的

- 一、本招生簡章係由桃園市政府教育局與瑞士阿爾特多夫國際學校(Lemania International School Altdorf, LISA)合作雙文憑課程，學生修習瑞士高中學科課程，符合畢業條件後，可同時取得臺灣、瑞士高中雙文憑，向全球名校申請入學。
- 二、提供學生多元國際化課程及雙語學習機會，增進未來發展之選擇性與競爭力。

## 參、辦理單位

- 一、指導單位：桃園市政府教育局
- 二、合作單位：瑞士阿爾特多夫國際學校(Lemania International School Altdorf, LISA)
- 三、承辦單位：113 學年度總召學校-桃園市立中壢商業高級中等學校

## 肆、簡章內容

- 一、取得雙文憑條件：瑞士阿爾特多夫國際中學(LISA)完全採認台灣高中所有課程互抵學分，因此學生必須具備在台灣取得畢業證書資格及成績平均 60 分以上(不能有低於 60 分科目)，始可取得 LISA 畢業證書。
- 二、授課方式：由瑞士 LISA 指定線上教學以及三週在瑞士參加的暑期課程。
- 三、課程內容：

### 1. Tourism Track 旅遊管理課程

時間	課程	方式	說明
第一年	<b>觀光基礎課程 Tourism Foundation</b>		
	- 觀光英語 Tourism English	線上教學	每週線上課程 90 分鐘及每週 3-4 小時自主學習
	- 口語或非口語溝通 Verbal and Non Verbal Communication		
	- 國際禮儀 International Etiquettes		
	- 卓越服務 Service Excellence		
	- 環境保護、社會責任及公司治理基礎課程 ESG Foundation 1		



第二年	<b>觀光商業課程 Tourism Business</b>		線上教學	每週線上課程 90 分鐘及每週 3-4 小時自主學習
	<ul style="list-style-type: none"><li>- 商業禮儀 Business Etiquettes and protocols</li><li>- 基礎會計 Accounting: Basic</li><li>- 商用英語寫作 1 級 Written Business English level 1(Emails, CV, cover letter)</li><li>- 旅遊景點 &amp; 活動策劃 1 級 Tourism attraction &amp; Event planning level 1</li><li>- 環境保護、社會責任及公司治理基礎課程 2 ESG Foundation 2</li></ul>			
第二年暑假	<ul style="list-style-type: none"><li>- 一週觀光與飯店、英文 1 week, Tourism &amp; Hospitality, English</li><li>- 兩週餐旅商業 2 weeks, F&amp;B business</li></ul>		瑞士實體課程	
第三年	<b>國際飯店業務 International Tourism Business</b>		線上教學	每週線上課程 90 分鐘及每週 3-4 小時自主學習
	<ul style="list-style-type: none"><li>- 趨勢與分析 Trends analyses</li><li>- 中級會計 Accounting: intermediate</li><li>- 英語寫作 2 級 Written English level 2 (letter, article, newsletter)</li><li>- 旅遊 / 觀光管理 Travel / Tourism management</li><li>- 商業企劃與學生企劃案 Business cases and student project</li></ul>			

## 2. Business Track 商業管理課程

時間	課程	方式	說明
第一年	<b>商業基礎課程 Business Foundation</b>		線上教學 每週線上課程 90 分鐘及每週 3-4 小時自主學習
	- 商業英語 Business English		
	- 口語或非口語溝通 Verbal and Non Verbal Communication		
	- 國際禮儀 International Etiquettes		
	- 商業發展 Business Development		
第二年	<b>商業發展 Business development</b>		線上教學 每週線上課程 90 分鐘及每週 3-4 小時自主學習
	- 就業機會 Career opportunities		
	- 基礎會計 Accounting: Basic		
	- 商用英語寫作 Written Business English level 1 (Emails, CV, cover letter)		
	- 軟性技能發展：潛能開發 Soft skills development: your strengths		
	- 環境保護、社會責任及公司治理基礎課程 2 ESG Foundation 2		

第二年暑假	- 兩週觀光與飯店、英文 2 week, Tourism & Hospitality, English - 一週創業與創新 1 weeks, Entrepreneurship & Innovation	瑞士實體課程
-------	---	--------

### 國際商務 International Business

第三年	- 基本總體與個體經濟分析 Basic Micro & Macro analyses (KPI) - 中級會計 Accounting: intermediate - 英語寫作 2 級 Written English level 2 (letter, article, newsletter) - 人力資源管理 Human resources management - 商業企劃與學生企劃案 Business cases and student project	線上教學 每週線上課程 90 分鐘及每週 3-4 小時自主學習
-----	---	------------------------------------

## 四、學費說明：

### 1. 三年高中文憑課程

- (1) 第一年（高一）學費：6,000 美元，繳費截止日期為第一學年的 10 月 15 日。收到全額付款後，學生將進入該課程計劃。
- (2) 第二年（高二）學費：6,000 美元，在第一學年末的 6 月 5 日之前，即第一年課程結束之前繳納。收到全額付款後，學生將進入下一年的課程。
- (3) 第三年（高三）學費：6,000 美元，在第二學年末的 6 月 5 日之前，即第二年課程結束之前繳納。收到全額付款後，學生將進入下一年的課程。

### 2. 兩年高中文憑課程

- (1) 第一年（高二）學費：8,000 美元，繳費截止日期為第一學年的 10 月 15 日。收到全額付款後，學生將進入該課程計劃。
- (2) 第二年（高三）學費：8,000 美元，在第一學年結束時的 6 月 5 日之前，即第一年課程結束之前繳納。收到全額付款後，學生將進入下一年的課程。

## 伍、實施對象及招生名額

### 一、報名資格：

1. 實施對象：桃園市高一新生、高二學生
2. 建議會考成績應達 B++ 以上

### 二、招生名額：每班招收至多 36 名學生，視實際錄取結果開班。

### 三、報名時間：113 年 09 月 10 日(二)08:00 至 113 年 10 月 04 日(五)17:00 截止。

#### 四、報名方式：

1. 線上報名表單：<https://forms.gle/nJvwbGWctU1v8jdW7>
2. 請準備 2 吋證件照電子檔。
3. 請掃描國中會考成績通知單。
4. 請下載、列印附件一~三，依表件手寫相關資料，並且簽名、掃描。
5. 請將 2 吋證件照電子檔、國中會考成績通知單電子檔、附件一~三掃描電子檔(PDF 或圖片格式)上傳至報名表單。



#### 陸、錄取公告

- 一、113 年 10 月 08 日(二)17:00 前於桃園市立中壢高商學校網站公告錄取名單及注意事項。
- 二、錄取註冊注意事項：
  1. 第一學年學費：
    - (1) 三年高中文憑課程：6000 元美金。
    - (2) 二年高中文憑課程：8000 元美金。
  2. 繳費期程：113.10.09(三)08:00 至 113.10.15(二)17:00 截止。
  3. 請錄取學生於繳費期限內進行繳費，相關資料將於公告錄取名單時同步公告。若無法於期限內完成繳費，一律視為放棄錄取，不得有任何異議。

#### 柒、退款政策

- 一、若瑞士阿爾特多夫國際學校與聯合國瑞士國際旅遊中心在學年期間，由於各種情況或其他不可抗力因素，無法提供線上課程及暑期課程，已註冊的學生將獲得當年學費的全額退款。
- 二、若瑞士阿爾特多夫國際學校與聯合國瑞士國際旅遊中心在學年期間，由於各種情況或其他不可抗力因素，無法提供線上課程或暑期課程，已註冊的學生將獲得當年學費的 50% 退款。
- 三、若瑞士阿爾特多夫國際學校與聯合國瑞士國際旅遊中心在學年期間，由於各種情況或其他不可抗力因素，無法提供線上課程或暑期課程，已註冊的學生在課程期間改變想法並希望退出，將適用以下退款條件：
  1. 三年高中文憑課程（高一~高三）：

- (1) 第一年的學費在確認註冊時支付，付款後不予退款。
- (2) 第二年的學費需於第一學年末的 6 月 15 日前支付，若於 7 月底前申請退款，可退還 80%；若於 8 月底前申請退款，可退還 50%；若於 9 月底前申請退款，可退還 20%；9 月底之後不再退費。已完成的課程和暑期課程將頒發證書，隨後學生將從項目中移除。
- (3) 第三年的學費需於第二學年末的 6 月 15 日前支付，若於 7 月底前申請退款，可退還 80%；若於 8 月底前申請退款，可退還 50%；若於 9 月底前申請退款，可退還 20%；9 月底之後不再退費。已完成的課程和暑期課程將頒發證書，隨後學生將從項目中移除。

## 2. 兩年高中文憑課程（高二~高三）：

- (1) 第一年的學費在確認註冊時支付，付款後不予退款。
- (2) 第二年的學費需於第一學年末的 6 月 15 日前支付，若於 7 月底前申請退款，可退還 80%；若於 8 月底前申請退款，可退還 50%；若於 9 月底前申請退款，可退還 20%；9 月底之後不再退費。已完成的課程和暑期課程將頒發證書，隨後學生將從項目中移除。

四、特殊情況如因醫療事件無法參加線上學習或無法前往參加暑期課程的學生，將按個案進行特別考量。

捌、本招生簡章經桃園市政府教育局核定後實施，修正時亦同。



## APPLICATION AND REGISTRATION FORM

- This form is the first step of your application to International School Altdorf. Please fill it in and scan it.
- This registration form will become a part of your potential record at International School Altdorf. It should be completed and returned to.
- Applications are reviewed on an individual basis.

Picture

### 1. STUDENT PERSONAL DETAILS

☐ Female ☐ Male

Family name: First name: English Name :

Date of birth: Place of Birth: Nationality:

Mobile phone / Personal email:

### 2. PARENTS OR LEGAL GUARDIAN DETAILS

Contact 1: ☐ Father ☐ Mother ☐ Legal guardian

Name / Surname:

Address:

Postal code / City:

Country:

Mobile phone / Email:

Profession:

Contact 2: ☐ Father ☐ Mother ☐ Legal guardian

Name / Surname:

Address:

Postal code / City:

Country:

Mobile phone / Email:

Profession:





### 3. ACADEMIC PROGRAMMES 2024/2025

Please indicate the academic and / or summer programmes and tracks of interest:

_____	_____	_____
_____	_____	_____

### 4. BOARDINGSCHOOL

Please indicate if you want to stay in the boarding school or be a non-resident student.

☐ Boarding school

☐ Non-resident student

### 5. FUTURE PLAN AFTER THE END OF YOUR SECONDARY EDUCATION STUDIES

**Studies**

☐ Yes

☐ No

**Career**

☐ Yes

☐ No

☐ In my country

☐ In Switzerland

☐ Abroad (please specify)

_____
_____
_____

## 個人資料蒐集告知及聲明書

桃園市政府教育局(以下稱本局)依據個人資料保護法規定，在蒐集您的報名資料時，應告知下列事項：

- 一、蒐集個人資料之目的：基於本局臺瑞雙聯學制招生報考之特定目的，蒐集、處理及利用您的個人資料。
- 二、蒐集之個人資料類別：依本局臺瑞雙聯學制招生公告所載之報名者個人相關資料欄位，包含但不限於姓名、出生日期、性別、身分證統一編號、戶籍地、通訊地、E-MAIL、電話、緊急連絡人及其連絡方式、學歷等。
- 三、個人資料使用範圍：您的個人資料僅用於製作報名相關表單、通知報名訊息及資料分析等招生用途。
- 四、個人資料利用之期間、地區及對象：您的個人資料僅供本局處理利用，並自本局雙聯學制招生公告所載報名截止日起保存 6 個月，逾上述保存期限後，本局即停止處理、利用並刪除之。若您經錄取成為本課程之學生，前揭個人資料將依本局學生個人資料保護方式處理之。
- 五、依據個人資料保護法規定，您得於第四點所訂之保存期間內查閱、請求複製本、更正資料、要求停止處理利用或刪除所提供之資料，請洽您報名的承辦單位辦理。
- 六、您得自由選擇是否提供相關個人資料，惟您選擇不提供相關個人資料或提供不完整時，本局將無法判斷您的個人資料正確性及通知報名相關訊息。
- 七、您於提供緊急連絡人等非由當事人提供之個人資料時，請務必確認已對該當事人告知其個人資料將提供予本局，且本局將依法蒐集、處理及利用其個人資料。

### 本人確實知悉以上個人資料蒐集告知及聲明事項

立書人：\_\_\_\_\_ (簽名)

法定監護人：\_\_\_\_\_ (簽名)

簽訂日期：中華民國\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日

## 桃園市政府教育局與瑞士阿爾特多夫國際學校 課程計畫肖像授權同意書

本人\_\_\_\_\_（被拍攝者/未成年之法定代理人，以下簡稱甲方），茲同意桃園市政府教育局與瑞士阿爾特多夫國際學校（以下簡稱乙方），以拍照及錄影方式記錄活動過程，其所產生的照片及影像、聲音（統稱肖像及專有聲音）同意做為未來推動瑞士阿爾特多夫國際學校課程計畫、教學活動、學術研究或出版之使用。

有關肖像使用權說明如下：

- 一、乙方謹遵守肖像內容以臺瑞雙聯學制計畫為主，不涉及私人領域。
- 二、乙方謹遵守肖像做為宣傳、教學、學術研究或出版之使用，不用於其他用途。
- 三、甲方同意經拍攝的影像與聲音予乙方於宣傳及教學使用，並可依上述需要，製作剪輯或註解說明。
- 四、甲方簽署本同意書後，以上相關權利，事後不再另行通知。
- 五、甲方簽署同意書後，開始生效。

甲方

立同意書人：\_\_\_\_\_（簽章）

法定代理人：\_\_\_\_\_（簽章） 關係：\_\_\_\_\_

聯絡電話：\_\_\_\_\_

聯絡地址：\_\_\_\_\_

乙方

桃園市政府教育局

330 桃園市桃園區縣府路 1 號 14 樓

聯絡電話：03-3322101#7593

瑞士阿爾特多夫國際學校 臺北辦公室

106 臺北市大安區忠孝東路四段 148 號 3 樓之 2

聯絡電話：02-27818878#101

中 華 民 國

年

月

日